

XIV

LA VEILLÉE ROUGE

Le musicien, ici, a donné volontairement au poème de Verlaine une signification beaucoup plus générale et presque symbolique. A cette plainte isolée, à cette impression rapide, il a prêté l'extension d'un drame.

On sait que cette poésie, avec quelques-unes aussi brèves, fut écrite par Verlaine durant sa détention à Mons. La musique s'écarte de ce simple point de départ. Le gémissement des captifs somnolents devient, par elle, la voix d'une humanité, se désespérant dans une prison aussi morale que matérielle. Les lamentations assourdies se propagent dans l'obscurité, parmi la blême lumière de la lune; à peine si tressaille, un instant, un faible chant d'espérance. Et tout à coup le drame symbolique prend un sens plus réel encore, frémit dans notre époque elle-même. Comme une menace, la *Ravachole* s'entend! La vision des revanches futures plane sur ses sonorités terribles, s'illumine aux lueurs livides du petit jour.

La veillée rouge *

Poésie de

PAUL VERLAINE

À SAINT-POL-ROUX

All^{to} tranquillo. ♩ = 72

CHANT.

(mystérieux.)

PIANO. *p*

pp

* Exécutée aux Concerts Colonne le 3 Mars 1895.

Copyright by H. TELLIER 1895

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a melodic line with eighth notes. The lower staff contains a bass line with dotted half notes and quarter notes. A piano dynamic marking 'p' is present in the first measure.

Second system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a melodic line with eighth notes, some with accidentals. The lower staff contains a bass line with dotted half notes and quarter notes.

Third system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a melodic line with eighth notes. The lower staff contains a bass line with eighth notes. Dynamic markings include 'pp' at the beginning and 'très léger.' in the middle. A 'pp' marking is also present at the end of the system.

Fourth system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a melodic line with eighth notes. The lower staff contains a bass line with eighth notes. The system concludes with a 'dim.' marking and a fermata over the final notes.

Plus lent.

Tempo.
morendo.

Plus lent. **Tempo.**

pp

Le Récitant.

segue.

Dame souris trot - - te,

le Réc.

Noi - re dans le gris du soir,

Réc.

The first system consists of a vocal line (Réc.) and piano accompaniment. The vocal line has a few notes with a slur. The piano accompaniment features a busy right hand with sixteenth-note patterns and a more active left hand.

1^{re} Réc.

Dame souris trot - - - -

cresc.

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Dame souris trot'. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking. The right hand continues with sixteenth-note patterns, while the left hand has a steady accompaniment.

1^{re} Réc.

- - te, Gri - se dans le noir. - - - -

Plus lent.

dim. *p* *mf* *pp*

The third system features the vocal line with the lyrics 'te, Gri - se dans le noir.' and a tempo change to **Plus lent.** The piano accompaniment includes dynamic markings: *dim.*, *p*, *mf*, and *pp*. The right hand has a descending sixteenth-note line, and the left hand has a simple accompaniment.

1^{re} Réc.

Tempo.

The fourth system begins with the tempo change **Tempo.** The vocal line is mostly rests. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns and a left hand with a steady accompaniment.

1^{re} Réc.

morendo. **Rall.**

1^{re} Réc.

Tempo.

mf *dim.* *p* *dim.* *pp*

On son - ne la clo - che, *chanté.*

1^{re} Réc.

Dor - mez, _____ les bons prison - niers! Ou son - ne la

cresc. *dim.* *pp*

1^{re} Réc.

***f* Animez.**

clo - che: Faut que vous dor - miez _____

cresc. *mf expressif.* *dim.*

Moins animé.

1^{re} Réc.

p Pas de mauvais rê - ve, Ne pensez qu'à *cresc.*

pp *cresc.*

1^{re} Réc.

vos amours. Pas de mauvais

f *dim.* *p*

1^{re} Réc.

rê - ve: Les bel - les tou -

pp *expressif.* *suivez.*

Revenez au Tempo I^o

1^{re} Réc.

- jours!

morendo.

Tempo I^o

1^e Vce.

pp

2 Ped. ☆

1^e Vce.

p

Da - me souris

1^e Vce.

cresc.

trot - - - te, Noi - re dans le gris du soir,

Ténors.

Basses. 2^o *pp*

Bouches fermées.

mf

1^o
Réc.

dim. *p*

1^o
Réc.

Da - me souris trot - - -

dim. *pp*

1^o
Réc.

CRSC.

- - te, Gri - se dans le noir.

Ténors.

1^o *mf* 2^o *p dim.*

Basses.

2^o *p* 1^o *p*

Ah! ah!

Bouches fermées. ah!

mf *dim.*

CHŒUR.

2° *pp*

Bouches
demi-fermées. ah! ah!

pp

CHŒUR.

1° *mf* 2° *p* *dim.*

ah! ah!

1° *p* *dim.*

ah!

f *p*

CHŒUR.

Unis. *p*

ah! ah!

dim. *pp*

CHŒUR.

1^o *mf* *dim.* ah! 2^o *mf* *dim.* ah! 1^o *p* ah!

1^o *mf* *dim.* ah! *Bouches ouvertes. p* Tutti. ah!

CHŒUR.

mf ah! *f* Tutti. ah!

mf ah! *f* ah!

mf *f* avec grandeur.

CHŒUR.

Elargissez.

ff *dim.*

UNE VOIX (Dans la coulisse)

(serrez)

Tempo.

3 *mf* 3 3 3 *mf* 3 3 3

la la la la la la la la la la la la la la

p *dim.* *pp*

une Voix. *mf* 3 3 3 (serrez) 3

la la la la la la la la

une Voix. 3 3 3 3 3 3 3

la la la la la la la la la la

une Voix. 3 3 3 3 3 3 3

la la la la la la la la la la

expressif. *cédez.* *morendo.*

une Voix. *la la la la la la la la la la la la*

suivez.

A tempo.

une Voix

CHŒUR. *pp* Ah! ah!

pp Ah! ah!

Rall. **A tempo.**

pp

une Voix. *p* (enthousiasmé, mystérieusement) *cresc.*

CHŒUR. **Cédez.** Le grand clair de lune! on ronfle

Cédez. *pp* (sonore.) *cresc.*

le Réc.
ferme à cô - té.

CHŒUR.
Ténors div. *pp* ah! ah!
Basses div. *pp* ah! ah!

dim. *pp*

le Réc.
Cédez. Le grand clair de lu - - -

CHŒUR.
Cédez.

p

Elargissez 109
peu à peu.

cresc.

Je Réc. *ne En ré_a_li_té!*

CHŒUR. *ah! ah! ah!*

cresc.

mf cresc.

Très ralenti. Tempo.

Je Réc.

CHŒUR. *mf dim. pp*

M. D. dim. p

(assez loin)
p
dim.

une Voix

la la la la la la la la

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, then has a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) marked with a 'p' dynamic, followed by another triplet (C5, B4, A4) and a final triplet (G4, F4, E4) marked with 'dim.'. The piano accompaniment consists of sustained chords in the right hand and bass notes in the left hand.

pp

le Ré.éc.

Un nu_a - ge pas - - - se, (très loin)

une Voix

la la la la la

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Un nu_a - ge pas - - - se,' followed by '(très loin)' and a triplet of eighth notes (B4, A4, G4). The piano accompaniment features a 'pp' dynamic and includes a fortissimo 'f' dynamic in the right hand.

le Ré.éc.

Il fait noir _____ comme en un

une Voix

la la la la

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Il fait noir _____ comme en un' and a triplet of eighth notes (B4, A4, G4) in the first measure. The piano accompaniment consists of sustained chords in the right hand and bass notes in the left hand.

Animez peu à peu.

1^{re} four. *mf* Un nu.

2^e basses. *farouche.* *cresc.*

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

ppp

1^{re} *dim.* - a - - - ge pas - - - se.

Réc. la la la la la la la la la la la la la la la la la la

cresc. poco a poco.

Tutti. *f*

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

mf *f*

Tempo I^o animé.

le
Réc.

p

Tiens, le pe - tit jour!

cresc.

pp

segue.

le
Réc.

Da - me sou - ris trot - - -

le
Réc.

- - - te, Ro - se dans les rayons bleus.

cresc.

mf

Tempo animé.

le
Réc.

pp

(en dehors)

Plus animé.

cresc.

Da - me souris trot -

mf

- - te; De - bout,

ff

cresc.

pareseux!

Vite.
Orch.

Tambours: *tr*

ff

8^{ve} basse

CHŒUR.

De - bout!

De - bout!

sec.